

THE WORLD OF PETER RABBIT

拼音版

松鼠金楠楠

彼得兔经典故事集

【英】碧翠克斯·波特◎著绘
杨晴川◎译



北京联合出版公司
Beijing United Publishing Co., Ltd.

彼得兔经典故事集

The Tale of Squirrel Nutkin

松鼠金楠楠

[英] 碧翠克斯·波特◎著绘

杨晴川◎译



北京联合出版公司
Beijing United Publishing Co., Ltd.

图书在版编目(CIP)数据

松鼠金楠楠 / (英) 波特著绘 ; 杨晴川译.

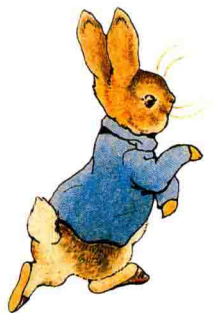
— 北京 : 北京联合出版公司, 2015. 8

(彼得兔经典故事集)

ISBN 978-7-5502-6008-5

I. ①松… II. ①波… ②杨… III. ①儿童文学—图画故事—英国—现代 IV. ①I561.85

中国版本图书馆CIP数据核字(2015)第197678号



松鼠金楠楠

作 者: [英] 碧翠克斯·波特◎著绘 杨晴川◎译

责任编辑: 牛炜征 谢晗曦 特约编辑: 崔 旭

封面设计: 李倩倩 技术监制: 甘 果

出 版: 北京联合出版公司

地 址: 北京市西城区德外大街83号楼9层 邮编: 100088

印 制: 天津市豪迈印务有限公司

经 销: 新华书店

字 数: 35千

开 本: 787mm×1092mm 1/16

印 张: 2

版 次: 2015年8月第1版

印 次: 2015年11月第1次印刷

书 号: ISBN 978-7-5502-6008-5

定 价: 243.20元(全19册)

版权所有 侵权必究

未经许可, 不得以任何方式复制或抄袭本书部分或全部内容
若有质量问题, 请与本公司图书销售中心联系调换 电话: (010) 64243832



zhè shì yí ge guān yú wěi ba de gù shì zhè tiáo wěi ba shǔ yú hóng
这是一个关于尾巴的故事。这条尾巴属于红

máo xiǎo sōng shǔ jīn nán nan
毛小松鼠金楠楠。

jīn nán nan yǒu yí ge xiōng dì jiào yín liàng liang hái yǒu hǎo duō táng xiōng
金楠楠有一个兄弟叫银亮亮，还有好多堂兄

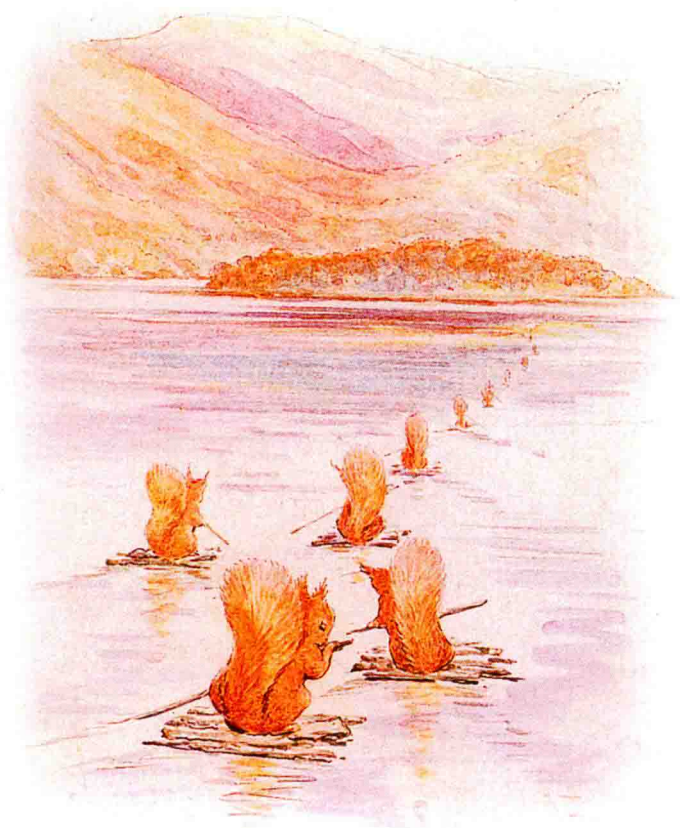
mèi tā men dōu zhù zài hú biān de shù lín lǐ
妹。他们都住在湖边的树林里。



hú zhōng yāng yǒu yí zuò xiǎo dǎo dǎo shàng zhǎng mǎn le gè zhǒng jiān guǒ
湖中央有一座小岛，岛上长满了各种坚果
shù qí zhōng yì kē kōng xīn xiàng shù lǐ zhù zhe yì zhī jiào lǎo bù lǎng
树。其中一棵空心橡树里，住着一只叫老布朗
de māo tóu yīng
的猫头鹰。



qiū tiān dào le qīng lǜ sè de zhēn shù yè biàn chéng jīn huáng sè
秋天到了，青绿色的榛树叶变成金黄色，
jiān guǒ chéng shú le jīn nán nán hé yín liàng liàng hái yǒu qí tā xiǎo sōng
坚果成熟了。金楠楠和银亮亮还有其他小松
shǔ dōu cóng shù lín lǐ chū lái pǎo dào hú biān
鼠，都从树林里出来，跑到湖边。



tā men yòng shù zhī zuò chéng xiǎo mù fá huá zhe chuān guo hú miàn
他们用树枝做成小木筏，划着穿过湖面，
dào māo tóu yīng zhù de xiǎo dǎo cǎi jí jiān guǒ
到猫头鹰住的小岛采集坚果。

měi zhī xiǎo sōng shǔ dōu yǒu yí ge xiǎo má dài hé yì zhī chángcháng de
每只小松鼠都有一个小麻袋和一支长长的
chuánjiǎng tā men de wěi ba jiù xiàng yáng qǐ de chuán fān
船桨，他们的尾巴就像扬起的船帆。



tā men dài le sān zhī dà lǎo shǔ fàng zài lǎo bù lǎng jiā mén qián de
他们带了三只大老鼠，放在老布朗家门前的
tái jiē shàng gěi tā dāng lǐ wù
台阶上，给他当礼物。

yín liàng liang hé qí tā xiǎo sōng shǔ yì qǐ xiàng lǎo bù lǎng jū le yì
银亮亮和其他小松鼠一起向老布朗鞠了一
gōng yǒu lǐ mào de shuō bù lǎng xiān sheng nín néng ràng wǒ men zài dǎo
躬，有礼貌地说：“布朗先生，您能让我们在岛
shàng cǎi zhāi jiān guǒ ma
上采摘坚果吗？”



zhǐ yǒu jīn nán nan cū lǔ wú lǐ xiàng yì kē hóng yīng tao shàng cuān
只有金楠楠粗鲁无礼，像一颗红樱桃上蹿

xià tiào chàng zhe
下跳，唱着：

huí dá wǒ huí dá wǒ dū dū dū yí ge xiǎo rén er
“回答我，回答我，嘟嘟嘟！一个小人儿，

shēn chuān hóng wài yī shǒu zhōng ná cháng gùn zuǐ li hán guǒ hé nǐ ruò
身穿红外衣！手中拿长棍，嘴里含果核，你若

cāi de duì shǎng yì méi yín bì mí dǐ hóng yīng tao
猜得对，赏一枚银币！”（谜底：红樱桃）

zhè ge mí yǔ yǐ jīng lǎo diào yá le shéi bù zhī dào a bù lǎng
这个谜语已经老掉牙了，谁不知道啊！布朗

xiān sheng méi zài yì tā lǎn de lǐ jīn nán nan zì gù zì de bì shàng
先生没在意，他懒得理金楠楠，自顾自地闭上

yǎn jīng shuì zháo le
眼睛睡着了。

sōng shǔ men bǎ jiān guǒ zhuāng jìn xiǎo má dài , zhí dào bàng wǎn cái huá
松鼠们把坚果装进小麻袋，直到傍晚才划

chuán lí kāi 。
船离开。





dì èr tiān zǎo shàng tā men yòu lái dào dǎo shàng zhè cì tā men dài
第二天早上，他们又来到岛上。这次他们带
lai yì zhī féi féi de yǎn shǔ fàng zài lǎo bù lǎng mén qián de shí tou shàng
来一只肥肥的鼯鼠，放在老布朗门前的石头上，
shuō bù lǎng xiān sheng nín néng ràng wǒ men zài dǎo shàng duō cǎi zhāi xiē jiān
说：“布朗先生，您能让我们在岛上多采摘些坚
guǒ ma
果吗？”



jīn nán nán hái shì cū lǔ wú lǐ tiào shàng tiào xià ná yì gēn qián má
金楠楠还是粗鲁无礼，跳上跳下拿一根荨麻

cǎo náo bù lǎng xiān sheng yòu chàng qǐ lái
草挠布朗先生，又唱起来：

lǎo bù lǎo bù cāi cāi wǒ de mí
“老布，老布，猜猜我的谜！”

jiān cì zài qiáng nèi jiān cì zài qiáng wài
尖刺在墙内，尖刺在墙外，

rú guǒ nǐ gǎn pèng jiān cì jiù yǎo nǐ
如果你敢碰，尖刺就咬你！”

mí dǐ qián má
(谜底：荨麻)

bù lǎng xiān sheng tū rán zhēng kāi yǎn diǎo zhe yǎn shǔ huí jiā le
布朗先生突然睁开眼，叼着鼯鼠回家了。



bù lǎng yòng lì guān shàng mén jiāng jīn nán nán guān zài mén wài
布 朗 用 力 关 上 门 ， 将 金 楠 楠 关 在 门 外 。

bù yí huì er yì lǚ qīng yān cóng shù shāoshēng qǐ
不 一 会 儿 ， 一 缕 青 烟 从 树 梢 升 起 。

jīn nán nán tòu guo suǒ kǒngwǎng wū lǐ kàn yòu chàng qǐ lái
金 楠 楠 透 过 锁 孔 往 屋 里 看 ， 又 唱 起 来 ：

néng bǎ fáng zi zhuāng mǎn néng bǎ dòng xué zhuāng mǎn què zhuāng
“ 能 把 房 子 装 满 ， 能 把 洞 穴 装 满 。 却 装

bu mǎn yí ge wǎn mí dǐ yān wù
不 满 一 个 碗 。” （ 谜 底 ： 烟 雾 ）

qí tā sōng shǔ máng zhe sì chù xún zhǎo jiān guǒ yí huì er jiù zhuāng
其他松鼠忙着四处寻找坚果，一会儿就装

mǎn le xiǎo má dài 。
满了小麻袋。

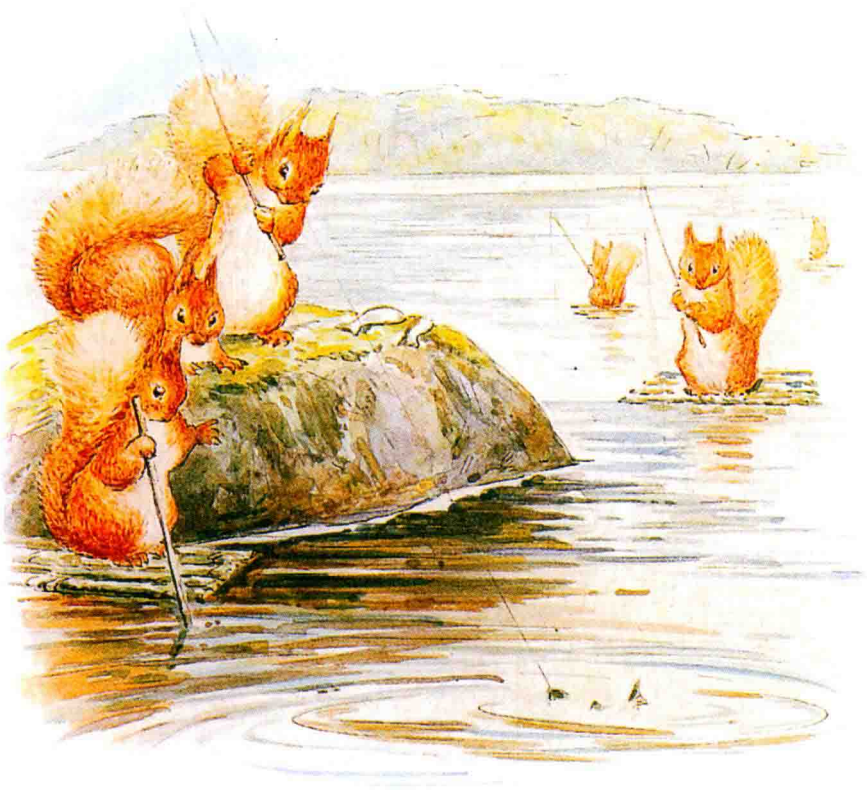
zhǐ yǒu jīn nán nán shōu jí hóng sè hé huáng sè de xiàng guǒ tā yì
只有金楠楠收集红色和黄色的橡果，他一

biān zuò zài jǔ shù zhuāngshàng tán xiàng guǒ wán yì biān dīng zhe lǎo bù lǎng xiān
边坐在榉树桩上弹橡果玩，一边盯着老布朗先

shēng de mén

生的门。





dì sān tiān sōng shǔ men zǎo zǎo qǐ chuáng yì qǐ qù hú biān bǔ
第三天，松鼠们早早起床，一起去湖边捕
yú tā men zhuā le qī tiáo dà féi yú sòng gěi lǎo bù lǎng zuò lǐ wù
鱼。他们抓了七条大肥鱼，送给老布朗作礼物。

dù guò hú pō tā men jiāng xiǎo chuán tíng kào zài yì kē wān qū de lì
渡过湖泊，他们将小船停靠在一棵弯曲的栗
zǐ shù xià dēng shàng māo tóu yīng de xiǎo dǎo
子树下，登上猫头鹰的小岛。